

---

# norme française

**NF ISO/TR 7239**

Décembre 1990

Indice de classement : X 05-011

---

## Élaboration et principes de mise en œuvre des pictogrammes destinés à l'information du public

E : Development and principles for application of public information symbols  
D : Gestaltung und Grundlagen für die Anwendung von graphischen  
Symbolen zur Information des Öffentlichkeit

---

**Norme française homologuée** par décision du Directeur Général de l'afnor  
le 5 novembre 1990 pour prendre effet le 5 décembre 1990.

Remplace la norme expérimentale de même indice, de mai 1985.

---

**correspondance** La présente norme reproduit intégralement le Rapport Technique  
ISO/TR 7239 : 1984.

---

**analyse** La présente norme est essentiellement un guide rassemblant des conseils et  
des recommandations de base, concernant la conception et la réalisation prati-  
que des pictogrammes destinés à l'information du public.

Dans ce domaine extrêmement important de nos jours, elle vise à aider à l'ins-  
tauration d'un véritable « langage par l'image », permettant de surmonter la  
barrière des langues et assurant l'intelligence des messages transmis (y com-  
pris ceux relatifs à la sécurité), par les hommes de tous pays.

Elle est donc particulièrement destinée aux concepteurs de pictogrammes  
d'utilité publique, aux centres de recherches, aux cabinets d'étude des gran-  
des entreprises recevant du public (dans le domaine des transports notam-  
ment) et, d'une façon générale, à tous ceux qui, dans la vie quotidienne, ont  
besoin de recourir aux pictogrammes pour comprendre ou être compris.

**descripteurs** **Thésaurus International Technique** : symbole, pictogramme, repère d'infor-  
mation, information du public, conception, mise en œuvre.

---

**modifications** Résulte de la confirmation de la norme expérimentale de même indice, de  
mai 1985.

**corrections**

---

## Membres de la commission de normalisation chargée du suivi des travaux internationaux relatifs à la présente norme

Président : MME NIEDZIELA

Secrétariat : AFNOR

M	BARDY	MIN EQUIPEMENT ET LOGEMENT — DION DE LA CONSTRUCTION
M	BLEUZE	
MME	BONHOMME	INC
M	COUDERT	UGAP
M	DE TARDY DE MONTRAVEL	ASSO LANGAGE SIGNALETIQUE
M	DELANGLE	AME
M	DEMTCHENKO	
M	DOURNON	MIN TRANSPORTS ET MER — STRM
M	DYEVRE	CNFLRH
M	GOHET	UNAPEI
M	LARAVOIRE	MIN EQUIPEMENT ET LOGEMENT — DAEI
MME	NIEDZIELA	AFNOR
M	PERISSE-PRECHACQ	UGAP
M	PIEL	INTERDESIGN
M	SOURY-LAVERGNE	SYND NAT TELEPHERIQUES TELESKIS

### AVANT-PROPOS NATIONAL

#### Références aux normes françaises

La correspondance entre les normes internationales mentionnées au chapitre 2 «Références» et les normes françaises est la suivante :

ISO 3461	:	NF X 05-001
ISO 3864	:	NF X 08-003
ISO 4196	:	NF X 05-002
ISO 7000	:	X 05-005
ISO 7001	:	X 05-010 et NF X 05-100

Certaines des normes internationales ci-dessus mentionnées ont été remplacées par les normes suivantes :

ISO 3461 : 1976	:	ISO 3461-1 : 1988
		ISO 3461-2 : 1987
ISO 7000 : 1984	:	ISO 7000 : 1989
ISO 7001 : 1980	:	ISO 7001 : 1990

Les indications de correspondance indiquées précédemment demeurent valables, l'opportunité de modifier les documents nationaux étant actuellement à l'étude.

Compte tenu du fait que les travaux internationaux relatifs à la transformation du rapport technique en cause en norme internationale n'ayant pas évolué d'une façon significative depuis sa publication, l'afnor a jugé opportun de remplacer la norme expérimentale X 05-011 de mai 1985 par la présente norme homologuée en attendant l'aboutissement de ces travaux.



# RAPPORT TECHNIQUE 7239

Publié 1984-12-15

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

	Page
<b>0</b>	<b>INTRODUCTION</b> ..... 2
<b>1</b>	<b>OBJET ET DOMAINE D'APPLICATION</b> ..... 2
<b>2</b>	<b>RÉFÉRENCES</b> ..... 2
<b>3</b>	<b>ABRÉVIATIONS ET DÉFINITIONS</b> ..... 3
<b>3.1</b>	Symboles algébriques ..... 3
<b>3.2</b>	Définitions ..... 3
<b>4</b>	<b>PROCESSUS D'ADOPTION OU D'ÉLABORATION DES PICTOGRAMMES DESTINÉS À L'INFORMATION DU PUBLIC</b> ..... 4
<b>4.1</b>	Adoption ..... 4
<b>4.2</b>	Élaboration ..... 4
<b>4.3</b>	Guide concernant le processus à suivre ..... 6
<b>5</b>	<b>CRITÈRES RELATIFS AU DESSIN DEVANT ÊTRE VU, POUR L'ÉLABORATION DES PICTOGRAMMES</b> ..... 8
<b>5.1</b>	Généralités ..... 8
<b>5.2</b>	Construction du pictogramme ..... 8
<b>5.3</b>	Proportions du pictogramme ..... 8
<b>5.4</b>	Symétrie ..... 8
<b>5.5</b>	Caractéristiques de direction ..... 8
<b>5.6</b>	Dessin en contour ou dessin plein ..... 8
<b>5.7</b>	Nombre de détails ..... 8
<b>5.8</b>	Dimensions minimales des détails significatifs ( $m_d$ ) ..... 8
<b>5.9</b>	Reproduction/réduction ..... 10
<b>5.10</b>	Expression de la négation ..... 10
<b>5.11</b>	Combinaison de pictogrammes (pictogrammes composés) ..... 10
<b>5.12</b>	Interaction des pictogrammes entre eux ..... 10
<b>5.13</b>	Grandeur apparente ..... 10
<b>5.14</b>	Grandeur du pictogramme ..... 10
<b>6</b>	<b>MISE EN ŒUVRE</b> ..... 10
<b>6.1</b>	Interaction entre pictogramme et cadre ..... 10
<b>6.2</b>	Forme du cadre ..... 11
<b>6.3</b>	Angle d'observation ..... 12
<b>6.4</b>	Distance d'observation/grandeur du pictogramme/écartement (par rapport à l'axe de vision normal) ..... 12
<b>6.5</b>	Orientation des pictogrammes ..... 15
<b>6.6</b>	Distance entre pictogrammes ..... 15
<b>6.7</b>	Rapports entre texte pictogramme ..... 15
<b>6.8</b>	Rapports entre pictogramme, texte et flèche ..... 15
<b>6.9</b>	Pictogrammes d'information du public et symboles d'entreprises ..... 15
<b>6.10</b>	Contraste de tonalité ..... 15
<b>6.11</b>	Utilisation de la couleur et durée de vie d'un signal ..... 16
	ANNEXE A — Spécimen d'une feuille individuelle de l'ISO 7001 ..... 17
	ANNEXE B — Éléments structuraux d'un signal ..... 18
	ANNEXE C — Exemple d'élaboration d'un signal ..... 19